

An die Gemeinde Lügen
Dorfasse 19
39040 Lügen

Al Comune di Luson
Vicolo Dorf 19
39040 Luson



Gemeinde LÜSEN
Comune di LUSON

**Stempelmarke
marca da bollo**
(Ersatzklärung siehe Homepage/
dichiarazione sostitutiva vedasi
homepage)

16,00 Euro

(ausgenommen bei Befreiung)
(eccetto i casi di esenzione)

Gesuch um Ermächtigung von BAGATELLEINGRIFFEN* Domanda di autorizzazione di INTERVENTI NON SOSTANZIALI*

Geplanter Arbeitsbeginn/presumibile inizio degli interventi:

Kurzbeschreibung der Arbeiten/descrizione breve degli interventi:

BAGATELLEINGRIFF i.S.d. Art. 8 Abs. 1-bis des L.G. vom 25.07.1970, Nr. 16 und i.S.d. D.L.H. vom 06.11.1998, Nr. 33 i.g.F.
INTERVENTO NON SOSTANZIALE ai sensi dell'art. 8 co. 1-bis L.P. del 25/07/1970, n. 16 e ai sensi del D.P.G.P. del 06/11/1998, n. 33 n.t.v.

Für die Aushändigung der Ermächtigung sind eine zusätzliche **Stempelmarke** und **52€ Sekretariatsgebühren** vorzulegen. Per il rilascio dell'autorizzazione presentare un'ulteriore **marca da bollo** e **52€ diritti di segreteria**.

Sie haben folgende Möglichkeiten dieses Ansuchen einzureichen:

Ha le seguenti possibilità di consegnare questa domanda:

- 1. Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten:** Formular direkt in der Servicestelle abgeben
Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche: consegnare il modulo presso il front office
- 2. E-Mail** (info@luesen.eu) oder **zertifizierte E-Mail** (luesen.luson@legalmail.it): bei Fehlen einer digitalen Unterschrift muss eine Kopie der Identitätskarte beigelegt werden
e-mail (info@luesen.eu) oppure **posta elettronica certificata** (luesen.luson@legalmail.it): in caso di mancanza di una firma digitale dev'essere allegata una copia della carta d'identità

Für Privatpersonen – per privati

DER/DIE UNTERFERTIGTE IL/LA SOTTOSCRITTO/A					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

Für Körperschaften, Gesellschaften, Kondominien – per enti, società, condomini

DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale					
DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT/DES KONDOMINIUMS – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ/DEL CONDOMINIO					
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale		MwSt.-Nr. – Partita IVA		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE					
Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

* Bei **mehreren Antragstellern** müssen die ersten beiden Seiten für jeden weiteren Antragsteller ausgefüllt werden (ohne Stempelmarke)

* In caso di **più richiedenti** devono essere compilate le prime due pagine per ogni ulteriore richiedente (senza marca da bollo)

EIGENTÜMER/IN DER LIEGENSCHAFT (nur angeben falls nicht mit dem/der Antragsteller/in übereinstimmt) PROPRIETARIO/A DELL'IMMOBILE (indicare solo se non coincide con il/la richiedente)			
EINZELPERSON - PERSONA SINGOLA			
Vorname – nome		Nachname – cognome	
Geburtsdatum – data di nascita			
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale	
Straße – via			
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare
E-Mail – e-mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
KÖRPERSCHAFT/GESELLSCHAFT/KONDOMINIUM - ENTE/SOCIETÀ/CONDOMINIO			
Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft/des Kondominiums – Denominazione dell'ente/della società/del condominio			
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP
Gemeinde – Comune			
Steuernummer – codice fiscale	MwSt.-Nr. – Partita IVA	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	

LAGE DER BAUARBEITEN UBICAZIONE DEI LAVORI			
K.G. – C.C.		Straße – via	
Hausnr. – n. civico			
Bp. – p.ed.	mat. Anteil. – p. mat.	B.E. – sub.	E.ZI. – P.T.
Gp. – p.f.		E.ZI. – P.T.	
Gp. – p.f.		E.ZI. – P.T.	

ART DER EINGRIFFE TIPO D'INTERVENTO			
<input type="checkbox"/> Errichtung von Wegen (ohne Bodenversiegelung) - costruzione di strade (senza impermeabilizzazione)			
Art des Weges: tipo di strada:		Länge (max. 1000 m): lunghezza (max. 1000 m): m	
Kronenbreite (max. 2,5 m): larghezza carreggiata (max. 2,5 m): m		Max. Geländeneigung (max. 70%): pendenza massima (max. 70%): %	
<input type="checkbox"/> es werden keine Mauern errichtet non vengono realizzati muri			
<input type="checkbox"/> es werden auch Mauern errichtet (zulässig sind nur Trockenmauern) vengono realizzati anche muri (sono ammessi solo muri a secco)			
Länge: lunghezza: m		Höhe (max. 2,5 m): altezza (max. 2,5 m): m	
<input type="checkbox"/> Erdbewegungsarbeiten für Verlegung von Leitungen - lavori di scavo per posa tubazioni			
Art der Leitung: tipo di tubazione:			
Länge: lunghezza: m		besetzte Fläche während der Arbeiten unter 5 m Breite area occupata durante i lavori sotto i 5 m di larghezza	
<input type="checkbox"/> Ablagerung von Aushubmaterial - deposito di materiale di scavo			
Aushubmaterial (max. 1000 m³): materiale di scavo (max. 1000 m³): m³		Fläche (max. 1000 m²): superficie (max. 1000 m²): m²	
<input type="checkbox"/> Materialentnahme - prelievo materiale			
Material (max. 200 m³): materiale (max. 200 m³): m³		Fläche (max. 500 m²): superficie (max. 500 m²): m²	
<input type="checkbox"/> Planierung – livellamento			
Meereshöhe (unter 1600 m ü.d.M.): altitudine sul mare (sotto 1600 m s.l.m.): m		Fläche (max. 5000 m²): superficie (max. 5000 m²): m²	
Max. Geländeneigung (max. 40%): pendenza massima (max. 40%): %		Auftrag (max. ± 1,00 m): riempimento materiale (max. ± 1,00 m): m	

<input type="checkbox"/> Schlägerung von Gehölzen (einzelne Bäume) - abbattimento di piante legnose (alberi singoli)	
Art des Baumes: tipo di albero:	
Höhe (nur wenn höher als 20 m): altezza (solo se oltre 20 m):	Stammdurchmesser (nur wenn größer als 50 cm): diametro del fusto (solo se oltre 50 cm):
m	cm
Die Schlägerung folgender Bäume muss von der Baukommission begutachtet werden: - Edelkastanien und Nussbäume l'abbattimento dei seguenti alberi deve essere trattato in commissione edilizia : - noci e castagni	

HINWEISE NOTE
- Sie haben 3 (drei) Jahre Zeit die Arbeiten durchzuführen und abzuschließen. - Der Abschluss der Arbeiten muss dem Bauamt schriftlich mitgeteilt werden. - Ha 3 (tre) anni di tempo per eseguire ed ultimare i lavori. - L' ultimazione dei lavori deve essere comunicata all'ufficio urbanistica in forma scritta.

VERPFLICHTENDE ANLAGEN ALLEGATI OBBLIGATORI	
1.	Fotodokumentation Documentazione fotografica
2.	Mappenauszug oder Auszug aus dem BLP Estratto mappa o estratto dal piano urbanistico

DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196 i.g.F. sowie auf die EU-Verordnung 2016/679 i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt. Per quanto riguarda la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si rinvia al decreto legislativo 30/06/2003 n. 196 n.t.v. nonché al Regolamento UE 2016/679 n.t.v. I dati da Lei forniti saranno trattati nel pieno rispetto delle normative citate.

ERKLÄRUNGEN DICHIARAZIONI
Der/Die Antragsteller/in erklärt: - dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.; - einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten; - die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein; - dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Lúsen unter www.gemeinde.luesen.bz.it (Datenschutz) veröffentlicht. II/La richiedente dichiara: - che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente; - di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms; - di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto; - di essere stato/a informato/a, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Luson al seguente link: www.comune.luson.bz.it (Privacy). -

Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten: Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua :	
<input type="checkbox"/>	deutsch/tedesca
<input type="checkbox"/>	italienisch/italiana

Datum – data	Der/Die Antragsteller/in – II/La richiedente
_____	_____
Datum – data	Der/Die Eigentümer/in – II/La proprietario/a
_____	_____